

Der Maßstab für perfekten Betoneinbau in der 9-m-Klasse

# GLEITSCHALUNGSFERTIGER SP 94(i)





# DER MASSSTAB FÜR PERFEKTEN BETONEINBAU IN DER 9-M-KLASSE



Der wirtschaftliche 4-Ketten-Gleitschalungsfertiger zeichnet sich durch enorme Anwendungsvielfalt im Bau großflächiger Straßen und Flugbetriebsflächen von 2,0 m bis 9,5 m Breite und 450 mm Dicke aus (nicht mit allen Optionen kombinierbar).

Das Maschinenkonzept ermöglicht höchste Qualität der Oberflächenebenheit.

Der vollmodulare Maschinenaufbau, einfache Umrüst- und Erweiterbarkeit sowie hydraulische Schwenkarme bieten hohe Anpassungsfähigkeit an jede Baustellensituation.

Das intelligente, elektronische Lenk- und Steuerungskonzept sorgt für exaktes Fahrverhalten der vier Kettenfahrwerke und damit präzisen Betoneinbau.

Präzises Einbringen von Ankern und Dübeln per selbstverladendem Dübelsetzgerät (optional) ermöglicht den Betoneinbau mit Bewehrungsanforderung.



## WIRTGEN GLEITSCHALUNGSFERTIGER

### OFFSET-GLEIT- SCHALUNGSFERTIGER

- > Einbaubreite Offset bis 4.000 mm<sup>1)</sup>
- > Einbauhöhe Offset bis 3.000 mm<sup>1)</sup>

### SEITENBESCHICKER

- > Einbaubreite Inset bis 12.000 mm<sup>1)</sup>
- > Einbaudicke Inset bis 500 mm<sup>1)</sup>

### INSET-GLEIT- SCHALUNGSFERTIGER

- > Einbaubreite Inset bis 16.000 mm<sup>1)</sup>
- > Einbaudicke Inset bis 450 mm<sup>1)</sup>

### NACHBEHANDLUNGS- GERÄTE

- > Arbeitsbreite bis 18.000 mm
- > Arbeitshöhe bis 500 mm

<sup>1)</sup> Sondereinbaubreiten, -einbaudicken, -einbauhöhen und Optionen auf Anfrage möglich



# HIGHLIGHTÜBERSICHT

Perfekt ausgerüstet

## MASCHINENKONZEPT

### 01 Robustes Maschinendesign

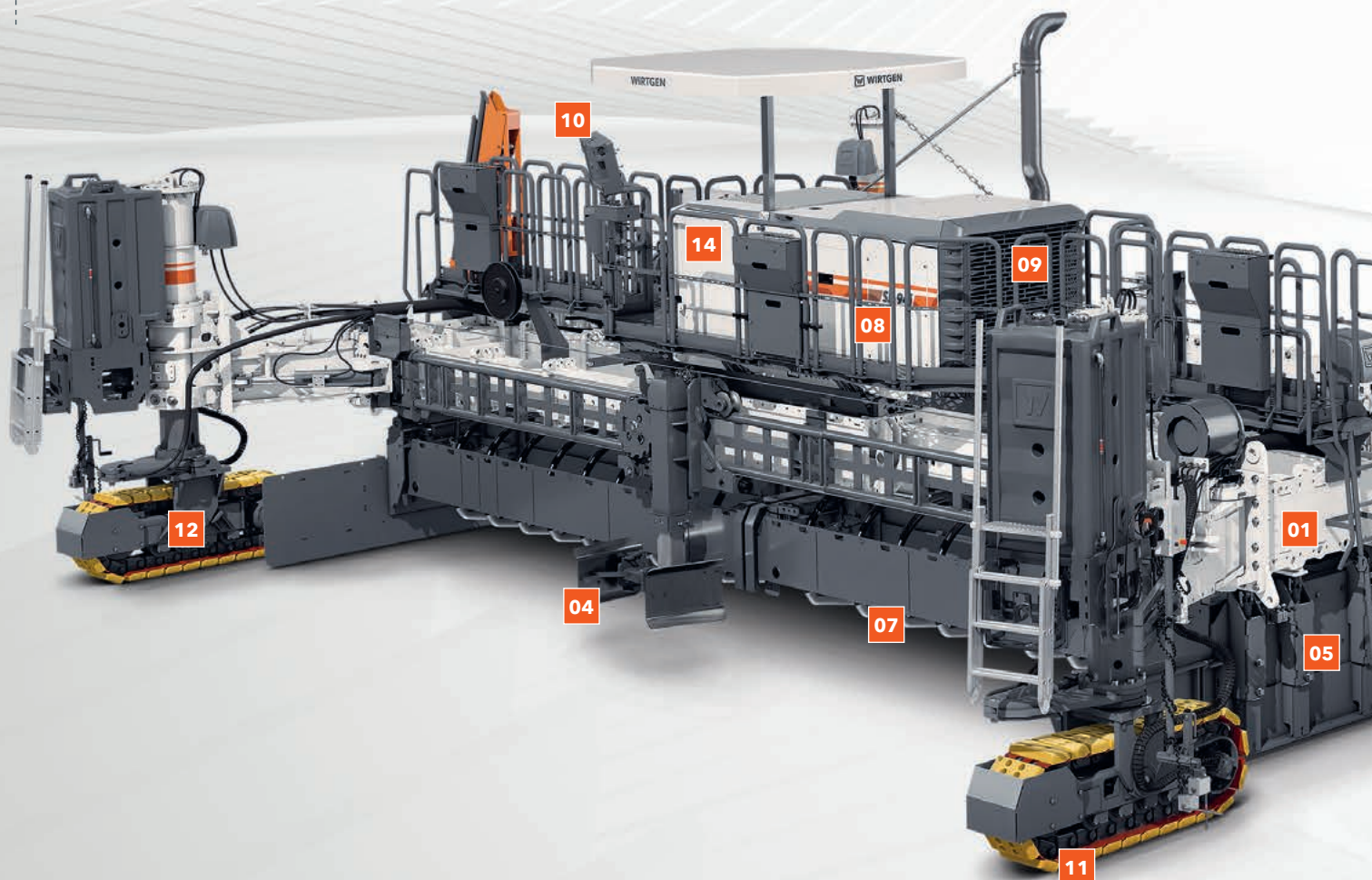
Das robuste Maschinendesign garantiert kontinuierlich leistungsstarken Betoneinbau und präzise Einbauergebnisse auch unter schwierigen Baustellenbedingungen.

### 02 Vollmodularer Maschinenaufbau

Der vollmodulare Maschinenaufbau steht für einen flexiblen Umbau, Nachrüsten von Optionen und eine anwendungsbezogene Anpassung an die jeweilige Baustellensituation.

### 03 Durchdachtes Transportkonzept

Kompakte Abmessungen und minimaler Aufwand für den Transportumbau sorgen für einfache Verladung und kostengünstigen Transport. Je nach Konfiguration können beim Transport das Dübelsetzgerät oder Querglätter, Längsglätter und Betonverteilung an der Maschine montiert bleiben.



## BETONAUSRÜSTUNG

### 04 Hochflexibler Betoneinbau

Der Gleitschalungsfertiger beherrscht den perfekten, präzisen Einbau von 3,5 m bis 9,5 m breiten Betondecken mit bis zu 450 mm Einbaudicke standardmäßig.

### 05 Bewährte Fahrbahnschalung

Metrische Inset-Fahrbahnschalungen der Serie 910 m oder Serie 910 wm stehen zur Verfügung. Die Serie 910 wm ist standardmäßig mit Verschleißsohle und optional mit Dachprofil ausgestattet.

### 06 Maschinenintegriertes Einbringen von Bewehrung

Auf Kundenwunsch sind ein selbstverladendes Dübelsetzgerät, Ankersetzgerät(e) und Seitenankereinstoßgerät(e) verfügbar.

### 07 Alternative Verdichtungstechnologie

Je nach Baustellenanforderung kann die Maschine mit hydraulischem oder elektrischem Rüttlerantrieb ausgestattet werden. Standard sind 12 hydraulische Anschlüsse (optional 18 oder 24), optional elektrisch entweder 12, 20 oder 28 Anschlüsse.

## MOTORTECHNIK UND BEDIENUNG

### 08 Wirtschaftliches Motormanagement

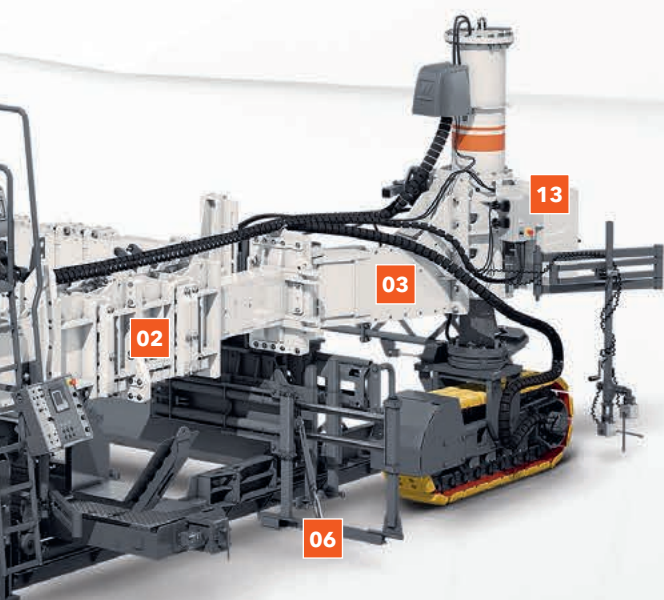
Die automatisch an den aktuellen Leistungsbedarf angepasste Motorleistung „ECO-Modus“ gewährleistet sparsamen Dieselverbrauch und geringe Geräuschemissionen.

### 09 Neueste Motortechnik

Die moderne Motortechnik des SP 94 mit hoher maximaler Motorleistung (224 kW / 300 HP / 304 PS) erfüllt die Abgasstufe EU Stage 3a / US EPA Tier 3. Die moderne Motortechnik des SP 94i mit hoher maximaler Motorleistung (231 kW / 310 HP / 314 PS) erfüllt die Abgasstufe EU Stage 5 / US EPA Tier 4f.

### 10 Perfektion in Bedienung und Ergonomie

Der ergonomisch gestaltete Arbeitsplatz, das für alle SP-Baureihen einheitliche, intuitive Bedienkonzept und optimale Sichtverhältnisse ermöglichen entspanntes Arbeiten.



## STEUERUNG UND LENKUNG

### 11 Hochpräzise Lenk- und Antriebssysteme

Intelligente Lenk- und Steuerungssysteme für extreme Laufruhe selbst in engen Kurven garantieren präzisen Betoneinbau.

### 12 Produktivitätssteigernde Lenkfunktionen

Zahlreiche optionale und serienmäßige Lenkfunktionen wie die hydraulischen Schwenkarme und die innovative Getriebelenkung steigern die Baustellenproduktivität erheblich.

### 13 Maschinensteuerungssysteme mit erweiterter Intelligenz

Das effiziente WIRTGEN Telematiksystem WITOS FleetView unterstützt bei Flottenmanagement, Positions- und Zustandskontrolle sowie Wartungs- und Diagnoseprozessen.

### 14 Praxisbewährte 3D-Schnittstelle

Die praxisbewährte Schnittstelle gewährleistet geprüfte Kompatibilität mit 3D-Steuerungen führender Anbieter.



# MASCHINENKONZEPT

## Präziser und leistungsstarker Betoneinbau

Extrem robustes Maschinendesign

## Vollmodular

Großes Anwendungsspektrum



### 01 Einfaches Nachrüsten

Standard-Schnittstellen erlauben jederzeit das Nachrüsten von individuellen Kundenoptionen.

### 02 Teleskopierbarer Maschinenrahmen

Der in Längs- und Querrichtung teleskopierbare Maschinenrahmen sorgt für optimale Baustellenanpassung.

### 03 Vollmodularer Maschinenaufbau

Der vollmodulare Maschinenaufbau dient zur Lösung vielfältiger Inset-Aufgaben.

### 04 Schwenkbare Kettenfahrwerke

Weit schwenkbare Kettenfahrwerke garantieren eine optimale Baustellenanpassung.

### 05 Einfacher Umbau

Einfacher Umbau und problemlose Erweiterbarkeit mit zusätzlichen Komponenten zur Lösung komplexer, kundenspezifischer Einsatzfälle.



### **Robustes Design**

Die extrem robuste Konstruktion von Maschinenrahmen, Fahrwerken und Schwenkarmen ermöglicht präzise Einbausergebnisse bei hohen Tagesleistungen.

### **Hohes Maschinengewicht**

Das hohe Maschinengewicht optimiert den Betoneinbau insbesondere bei größerer Arbeitsbreite.

### **Schneller Umbau bei Transport**

Der minimale Aufwand für den Maschinenumbau beim Transport reduziert die Betriebskosten.

### **Einfacher Transport**

Wendigkeit und kompakte Maschinenabmessungen sorgen für einen möglichst einfachen Transport.

### **Anpassbare Maschinenteknik**

Die zuverlässige Anpassbarkeit der Maschinenteknik an die jeweiligen Baustellensituationen erhöht das Einsatzspektrum und die Produktivität.



Robustes Maschinendesign für leistungsstarken und präzisen Betoneinbau.

# BETONAUSTRÜSTUNG

## Hydraulische Rüttler

Standardmäßig sind 12 hydraulische Anschlüsse (optional 18 oder 24) für hydraulischen Rüttlerantrieb vorgesehen.

## Elektrische Rüttler

Auf Kundenwunsch lassen sich entweder 12, 20 oder 28 elektrische Anschlüsse für elektrischen Rüttlerantrieb installieren.

## Separate Seitenankereinstoßgeräte

Die eingestoßenen Seitenanker ermöglichen den Einbau nebeneinanderliegender Fahrbahnen.

## Automatischer Längsfugenankersetzer

Die automatisch eingesetzten Längsfugenanker verhindern an den Längsfugen das Auseinanderwandern der Platten.

## Bedieneinheit für Längsfugenankersetzer

Eine separate Bedieneinheit für jeden Längsfugenankersetzer ermöglicht einfache Einstellarbeiten auf der Baustelle.

### 01 Verteilerschwert oder -schnecke

Die gleichmäßige Ausbreitung des vorgelegten Betons erfolgt wahlweise über Verteilerschwert oder Verteilerschnecke.

### 02 Metrische Fahrbahnschalungen

Metrische Inset-Fahrbahnschalungen der Serie 910 m oder 910 w mit Verschleißsohle bieten professionellen Betoneinbau bei steifer Betonkonsistenz.

### 03 Betondecken mit Dachprofil

Die Herstellung von Betondecken mit einem Dachprofil bis zu 3 % Gefälle ist problemlos möglich.

### 04 Querglätter

Die per Exzenter angetriebene, schwere Querglättebohle mit automatischer Anhebefunktion bei Maschinen-Stopp sorgt für die Glättung von Unebenheiten.

### 05 Längsglätter

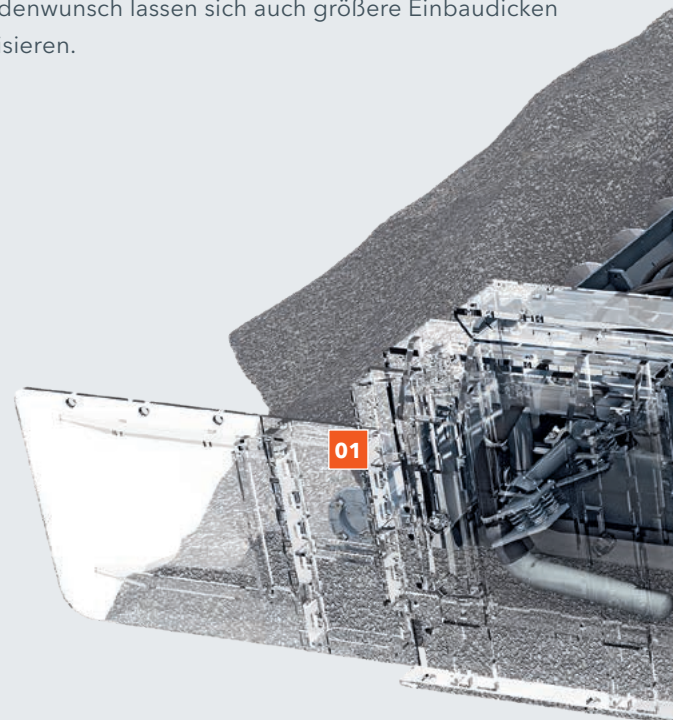
Der oszillierende Längsglätter aus hochwertigem Material garantiert perfekte Oberflächenqualität.

### 06 3,5 m bis 9,5 m breite Betondecken

Präziser, qualitativ hochwertiger Einbau von 3,5 m bis 9,5 m breiten Fahrbahnen und Flächen.

### 07 Bis zu 450 mm Einbaudicke

Standardmäßig Einbau bis zu 450 mm Dicke - auf Kundenwunsch lassen sich auch größere Einbaudicken realisieren.



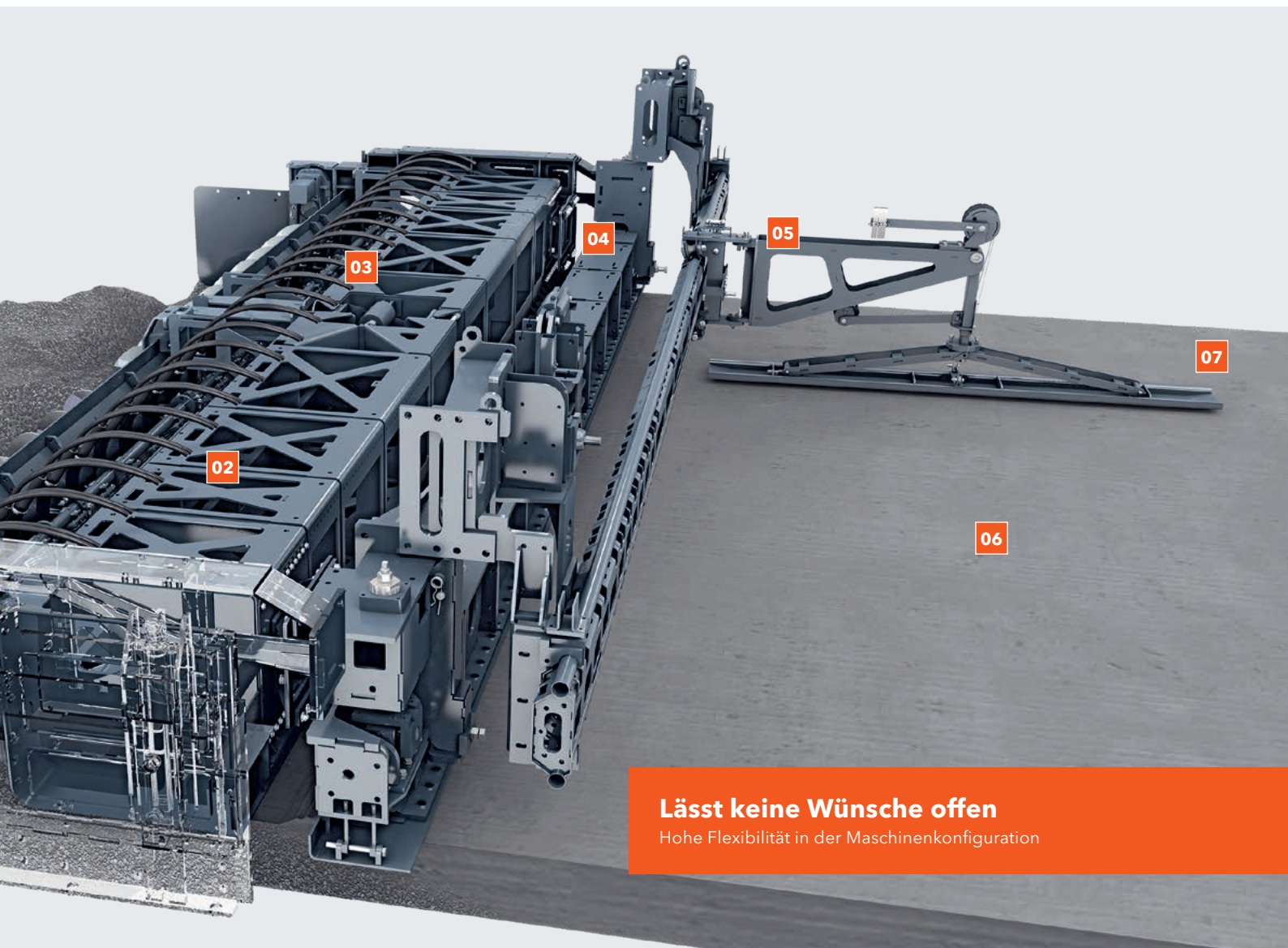




Separates Seitenankereinstoßgerät.



Längsfugenankersetzer mit Bedieneinheit.



**Lässt keine Wünsche offen**

Hohe Flexibilität in der Maschinenkonfiguration



# BETONAUSRÜSTUNG

## 01 Effektives Dübelsetzgerät

Die eingebauten Dübel sichern die Höhenlage benachbarter Platten und gewährleisten die Querkraftübertragung von Platte zu Platte.

## 02 Automatisierter Dübelsetzprozess

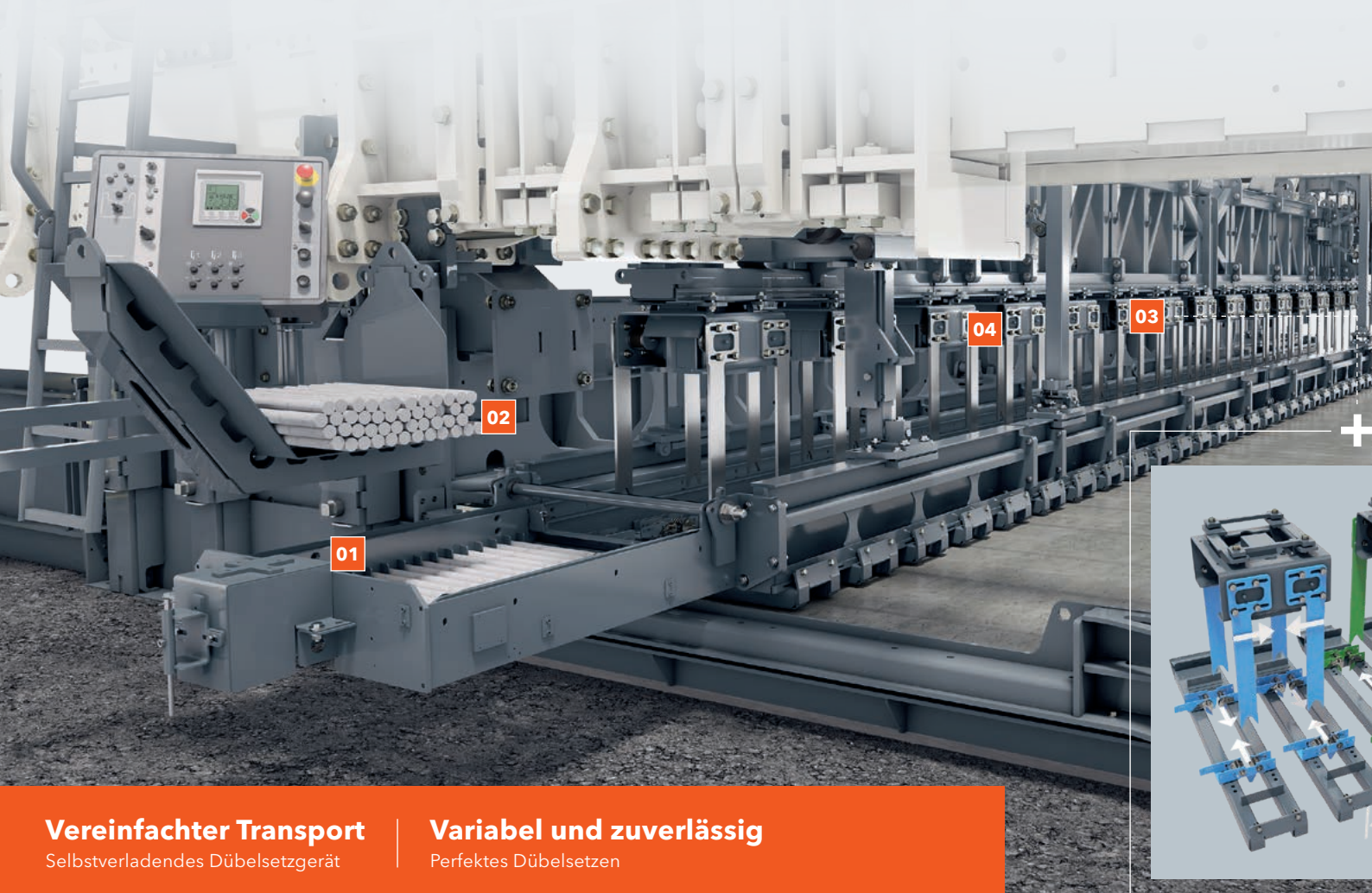
Nach manueller Bestückung des Verteilwagens erfolgen auf Tastendruck die automatische Verteilung der Dübel und der automatische Dübelsetzvorgang.

## 03 Minimaler Aufwand bei variierendem Dübelplan

Das modulare Konzept des Dübelsetzgeräts ermöglicht bei Änderung des Dübelplans (Anzahl, Abstand, Länge, Durchmesser der Dübel) eine einfache Anpassung bei geringem Umrüstaufwand.

## 04 Optimierter Dübelsetzvorgang

Die Kombination aus Hydraulikzylindern mit integriertem Wegmesssystem und Proportionalventilen optimiert den Dübelsetzvorgang und die präzise, lagegerechte Positionierung der Dübel im bereits verdichteten Beton. Der Betondeckeneinbau ohne Stützkörbe vereinfacht die Baustellenlogistik und reduziert damit Material- und Prozesskosten erheblich.



**Vereinfachter Transport**  
Selbstverladendes Dübelsetzgerät

**Variabel und zuverlässig**  
Perfektes Dübelsetzen



### **Integriertes Wegmesssystem zur Abstandsmessung**

In die Kettenfahrwerke integrierte Sensoren ermitteln präzise die zurückgelegte Fahrstrecke und spezielle Software daraus den Abstand der folgenden Dübelreihe bzw. des folgenden Ankers im Beton.

### **Optimal integrierte Steuerung**

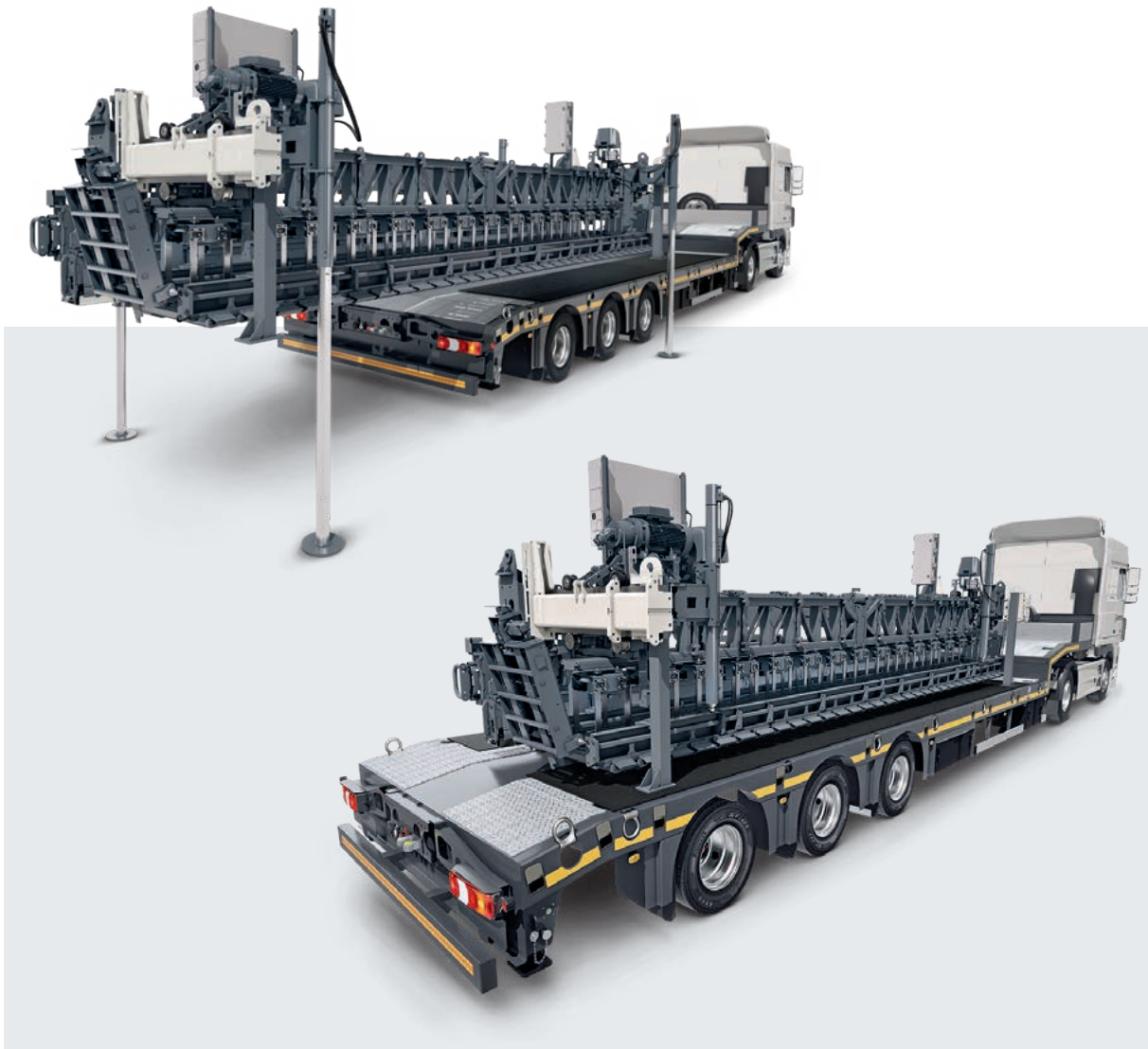
Die Steuerung des Dübelsetzgeräts ist vollständig in das flexibel erweiterbare CAN-Bus-System des Gleitschalungsfertigers integriert.

### **Separates Bedienpult für Setzgeräte**

Das Bedienpult mit innovativer Software und einheitlichem Bedienkonzept für alle SP-Baureihen ist vollständig in die Maschinensteuerung integriert. Es ist frei positionierbar und ermöglicht die einfache Eingabe von Dübelplan und Einbauparametern der Dübel- und Ankersetzgeräte.

### **Selbstverladendes Dübelsetzgerät**

Die innovative Selbstverladetechnik ermöglicht einfachen Maschinentransport und schnelles Einrichten auf der Baustelle ohne teure Ladekrane. Die robusten Hydraulikzylinder bleiben sowohl beim Transport als auch im Betriebsmodus am Dübelsetzgerät montiert.



Selbstverladendes Dübelsetzgerät.

# MOTORTECHNIK UND BEDIENUNG



**Entspannt arbeiten**  
Ergonomischer Fahrstand

**Sparsam und leise**  
Effizienter ECO-Modus



**01 Ergonomie**

Der ergonomisch gestaltete Fahrstand steigert die Leistungsfähigkeit des Bedieners und somit die Produktivität der gesamten Maschine.

**02 Modernes Bedienpult**

Das Bedienpult mit eindeutiger, sprachneutraler Symbolik fördert produktives Arbeiten.

**03 Einheitliches Bedienkonzept**

Das einheitliche, selbsterklärende Bedienkonzept analog den verschiedenen, aktuellen SP-Baureihen bietet zusätzliche Synergieeffekte.

**04 Bedarfsoptimiertes und bedienerentlastendes Motormanagement ECO-Modus**

Die automatische, bedarfsabhängige Anpassung der Motorleistung garantiert optimalen Motorwirkungsgrad, sparsamen Dieselverbrauch sowie geringe Geräuschemissionen. Der ECO-Modus erkennt jede Arbeitssituation ohne Eingriff des Bedieners.



Ergonomische, übersichtliche Bedienung.

**Motortechnik für EU Stage 3a / US EPA Tier 3**

Der leistungsstarke Dieselmotor des SP 94 erfüllt die Abgasstufe EU Stage 3a / US EPA Tier 3.

**Motortechnik für EU Stage 5 / US EPA Tier 4f**

Der leistungsstarke Dieselmotor des SP 94i entspricht den strengen Anforderungen der Abgasstufe EU Stage 5 / US EPA Tier 4f.

**Starke Motorisierung**

Die starke Motorisierung garantiert jederzeit effektiven Beton- einbau im optimalen Leistungs- und Drehmomentbereich.

**Optimale Sicht**

Der großzügig dimensionierte Fahrstand ermöglicht optimale Sichtverhältnisse auf den Einbauprozess.

**Teleskopierbares Wetterschutzdach**

Das auch bei ausgeschaltetem Motor elektro-hydraulisch teleskopierbare Wetterschutzdach ermöglicht wetterunabhängiges Arbeiten.

**Schnelle Wartung**

Einfache Zugänglichkeit zu den Wartungs- und Kontrollpunkten reduziert den Wartungsaufwand auf ein Mindestmaß.

# STEUERUNG UND LENKUNG

## Hochwertige Maschinensteuerung

Die hochwertige Maschinensteuerung mit eigenentwickelter Software erhöht Betriebssicherheit und Einsatzspektrum des Gleitschalungsfertigers.

## Service-Diagnose-System

Das Service-Diagnose-System WIDIAG mit genormter Schnittstelle gewährleistet eine gezielte Schnelldiagnose auf der Baustelle.

## Erweiterbares CAN-Bus-System

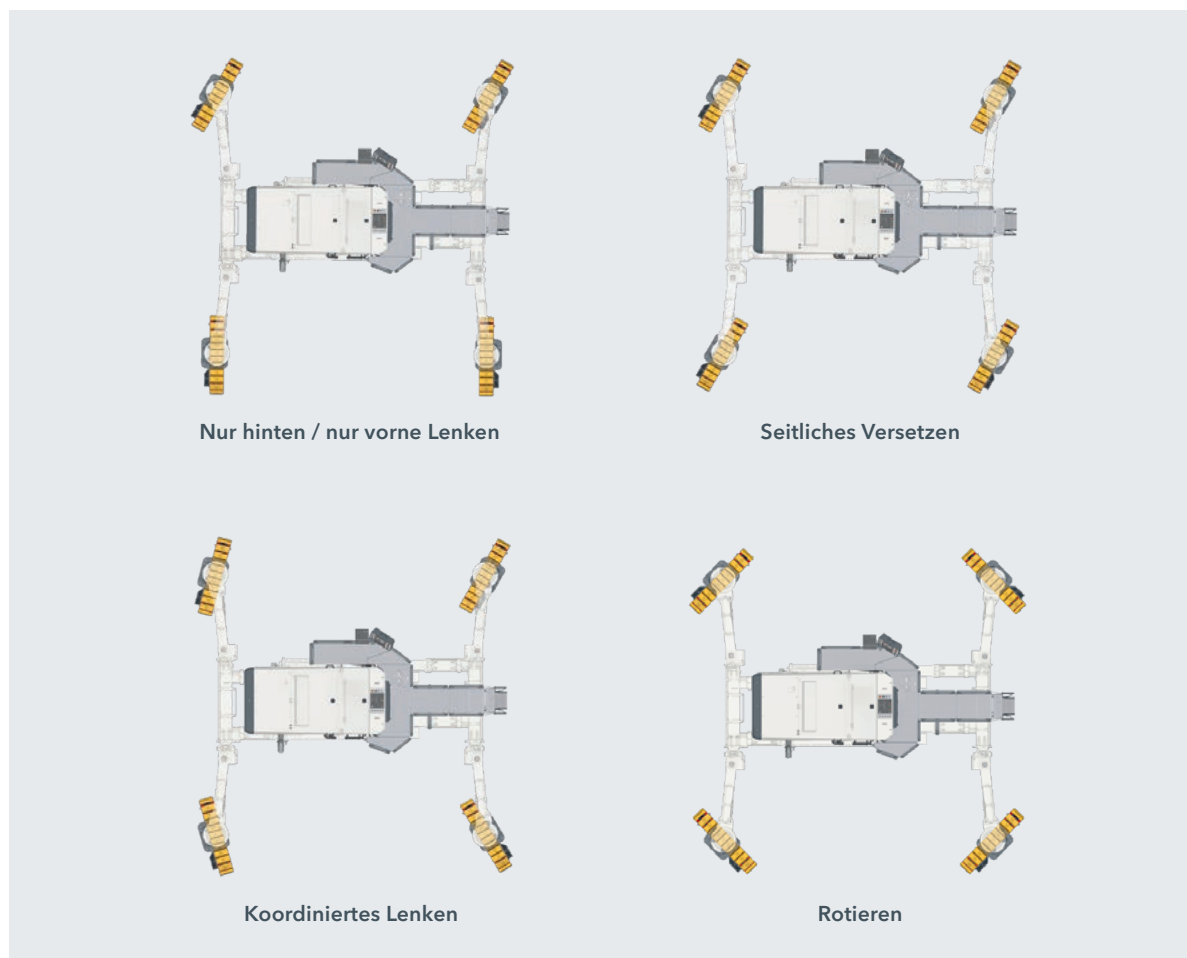
Das vorhandene CAN-Bus-System lässt sich problemlos kundenspezifisch erweitern.

## Effizientes Telematiksystem WITOS

Das WIRTGEN Telematiksystem WITOS FleetView unterstützt beim Flottenmanagement, bei der Positions- und Zustandskontrolle sowie bei Wartungs- und Diagnoseprozessen.

## Standardisierte, optionale Schnittstelle für 3D-Steuerungen

Die integrierte Standard-Schnittstelle bietet optimale Voraussetzungen für Betoneinbau mittels moderner 3D-Systeme. Sorgfältige Abnahmeverfahren zur Kompatibilität mit 3D-Steuerungen führender Anbieter sorgen für hohe Einsatzsicherheit.



Verschiedene Lenkmodi mit dem SP 94(i).



## Hohe Betriebssicherheit

Eigenentwickelte Software

## Exakt um die Kurve

Automatische Geschwindigkeitsanpassung aller Fahrwerke

### 01 Exakte Ansteuerung

Die hochpräzise Ansteuerung der Fahrmotoren garantiert selbst bei Minimalgeschwindigkeit ruckfreies Fahren.

### 02 Anpassung der Lenkwinkelstellung

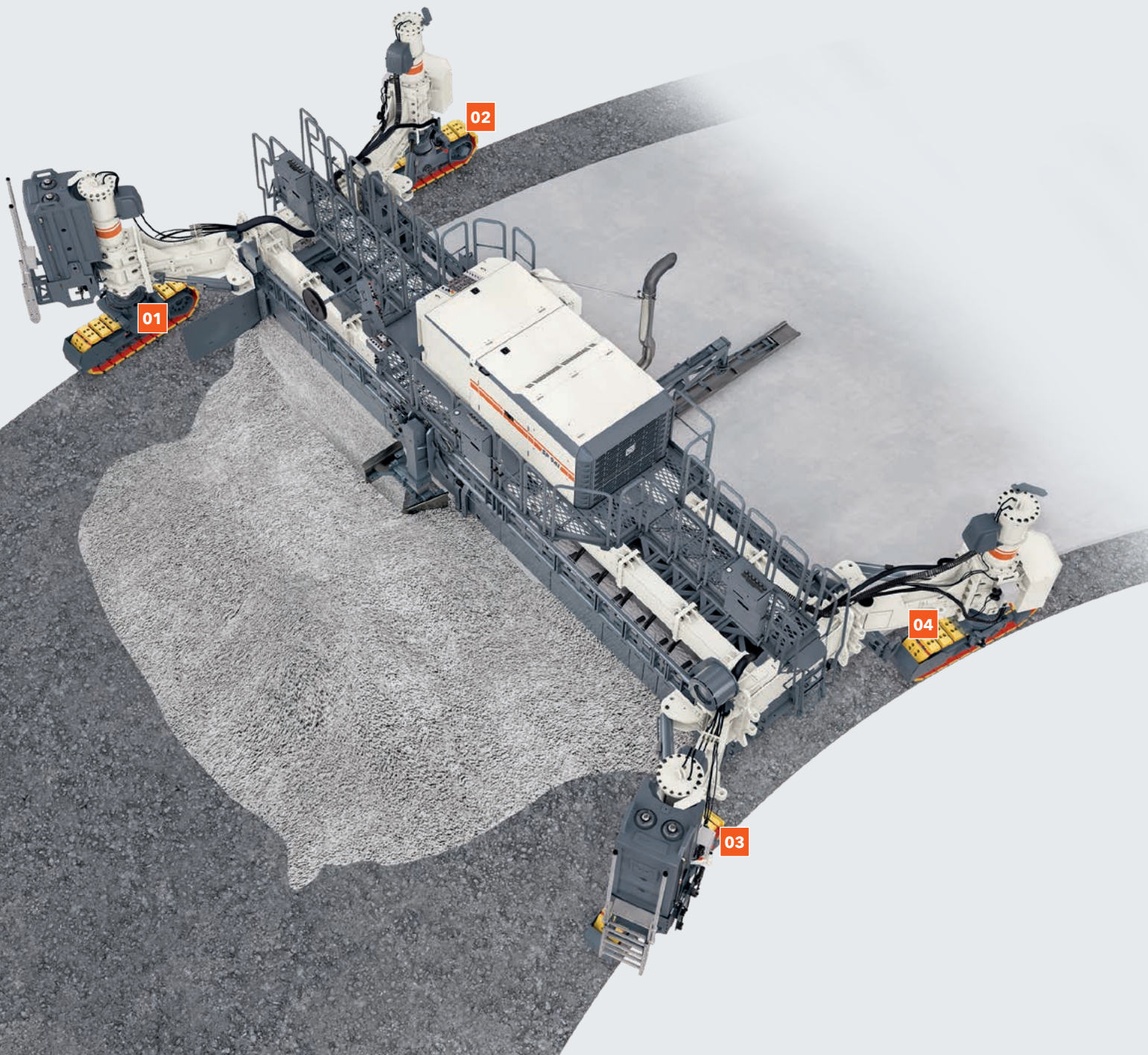
Beim SP 94(i) optimiert die vollautomatische Anpassung der Lenkwinkelstellung aller Fahrwerke das exakte Fahrverhalten und somit den präzisen Betoneinbau.

### 03 Vier Lenkmodi

Vier verschiedene Lenkmodi erlauben problemloses Rangieren und Manövrieren.

### 04 Geschwindigkeitsanpassung

Die computerunterstützte Geschwindigkeitsanpassung jedes einzelnen Fahrwerks sorgt für die millimetergenaue Einhaltung der Vorgaben selbst in Kurven.



# STEUERUNG UND LENKUNG

## Der Clou auf engen Baustellen

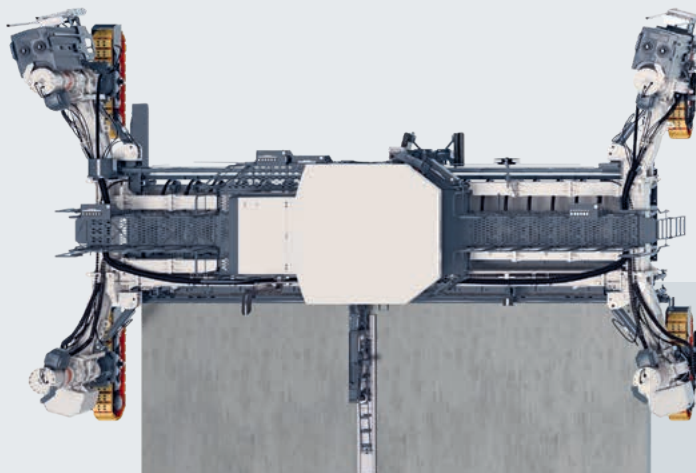
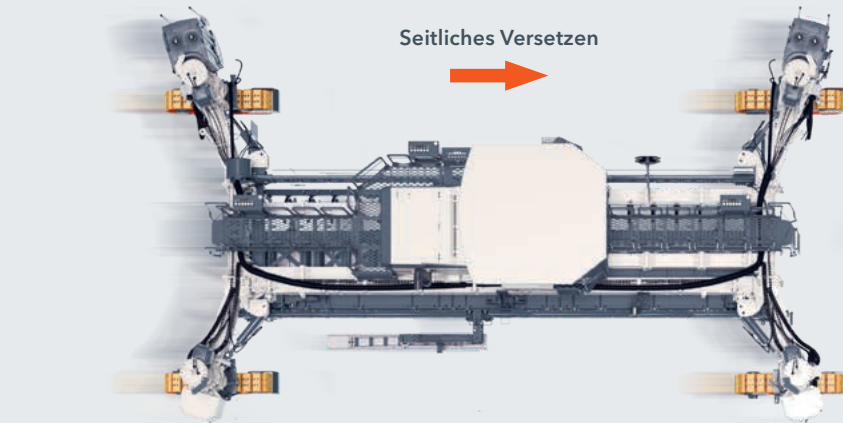
Enorm hohe Lenkwinkel

## Schnelles Wenden

Drehen um die eigene Achse

Hindernis

Seitliches Versetzen



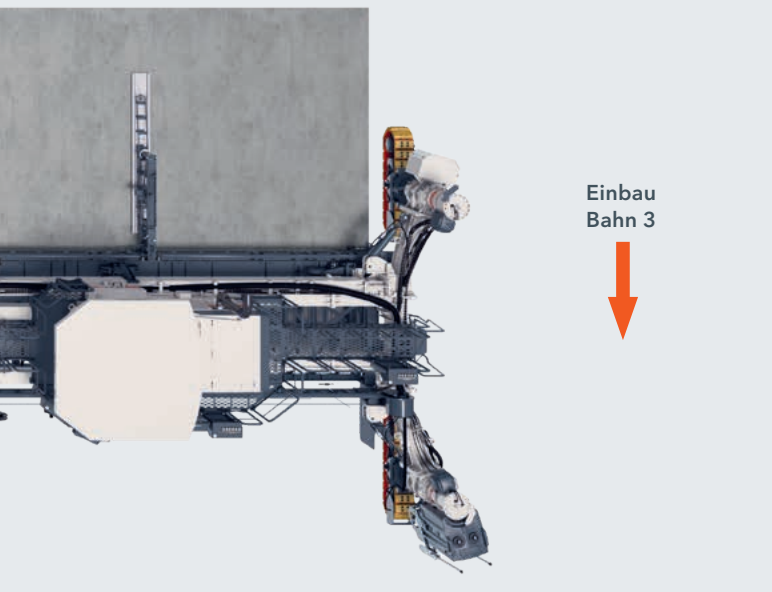
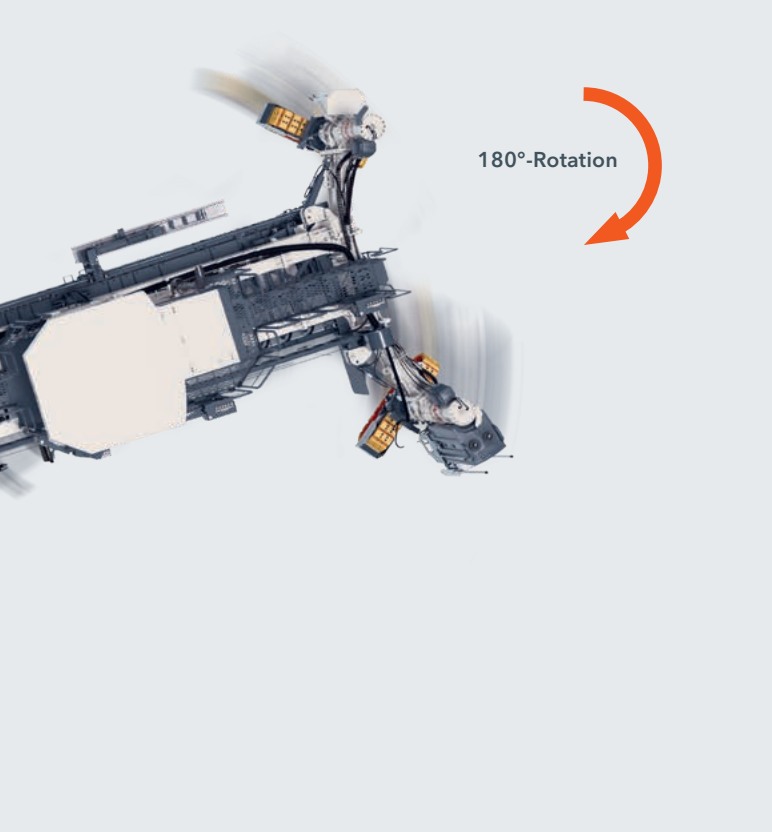
Ende Einbau  
Bahn 1



Bahn 2







### **Innovative Getriebelenkung**

Insbesondere auf beengten Baustellen erhöhen die Lenkwinkel der Kettenfahrwerke von jeweils bis zu 100° nach links und 160° nach rechts die Flexibilität, wie z. B. das einfache Annähern an Hindernisse.

### **Seitliches Versetzen bei 90° Lenkwinkeleinschlag**

Die Getriebelenkung ermöglicht per 90° Lenkwinkeleinschlag das seitliche Versetzen der Maschine. Gleichzeitig reduziert sich so der in beengten Baustellensituationen erforderliche, aufwändige Handeinbau am Spurende auf ein Minimum.

### **Drehen um die eigene Achse**

Die Rotation um die eigene Achse mittels weit einschwenkbarer Kettenfahrwerke erspart zeitintensive Wendemanöver unter beengten Baustellenbedingungen.

### **Paving-Plus-Paket**

Die zusätzlich an den Schwenkarmen integrierbare Sensorik optimiert die Maschinensteuerung.

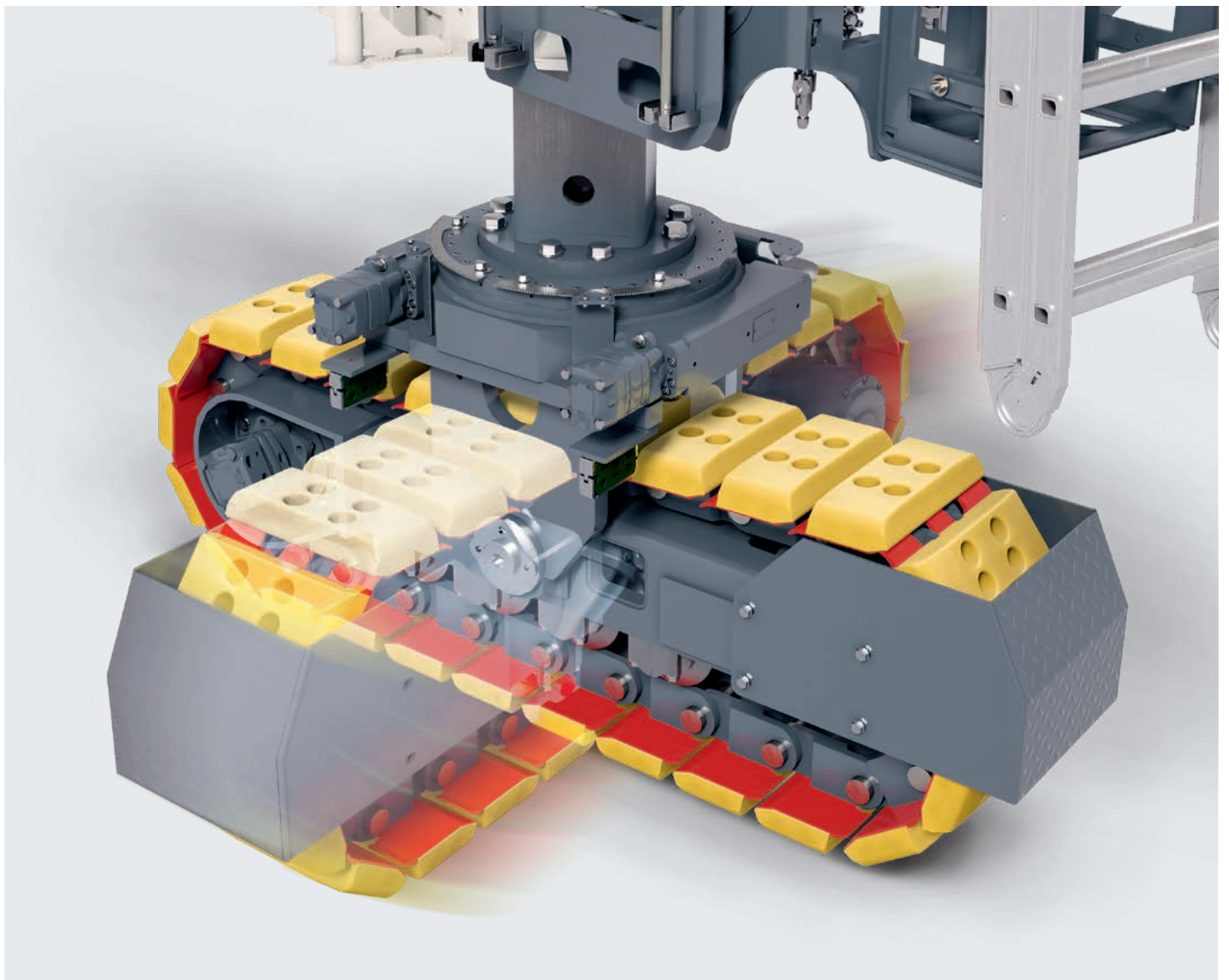
# STEUERUNG UND LENKUNG

## Hydraulisch verstellbare Schwenkarme für einfachen Transport

Der schnelle Umbau aller vier Schwenkarme von der Transport- in die Betriebsstellung und umgekehrt innerhalb nur weniger Minuten vereinfacht den Maschinentransport enorm.

## Hydraulisch verstellbare Schwenkarme für erhöhte Ergonomie

Die hydraulische Verstellung der Schwenkarme ohne hohen Kraftaufwand erhöht Ergonomie und Bedienfreundlichkeit.

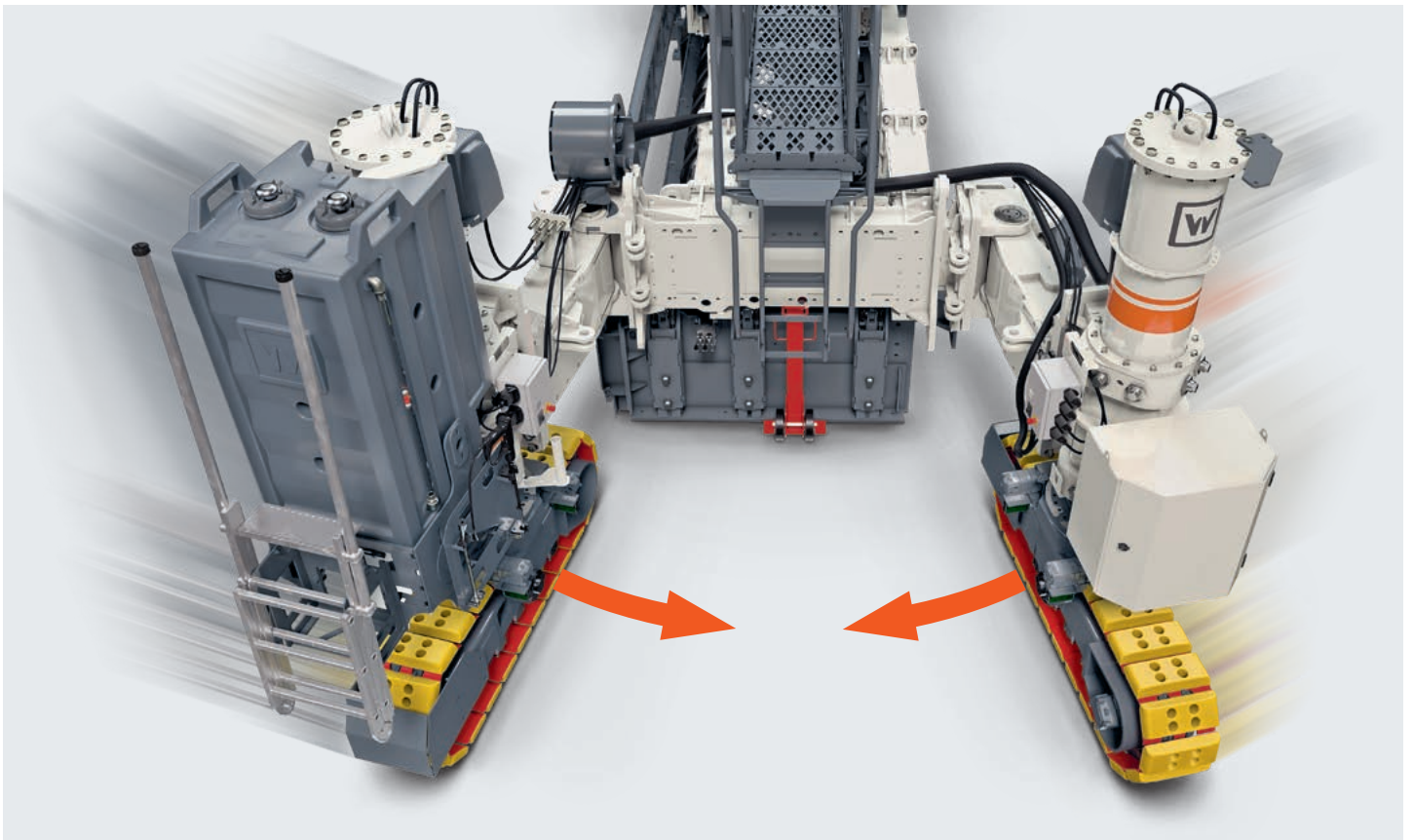


Getriebelenkung bei 90° Lenkwinkelschlag.



## Optimierter Maschinentransport

Hydraulisch verstellbare Schwenkarme



Hydraulische Schwenkarme für einfachen Transport und hohe Baustellenflexibilität.

Der wirtschaftliche 4-Ketten-Gleitschalungsfertiger zeichnet sich durch enorme Anwendungsvielfalt im Bau großflächiger Straßen und Flugbetriebsflächen von 2,0 m bis 9,5 m Breite und 450 mm Dicke aus (nicht mit allen Optionen kombinierbar). Das Maschinenkonzept ermöglicht höchste Qualität der Oberflächenebenheit. Der vollmodulare Maschinenaufbau, einfache Umrüst- und Erweiterbarkeit sowie hydraulische Schwenkarme bieten hohe Anpassungsfähigkeit an jede Baustellensituation.



TECHNISCHE DATEN	SP 94	SP 94 i
<b>Anwendungsbereich</b>		
Fahrbahnanwendung ohne Dachprofil	Einbaubreite: 2,00 - 9,50 m <sup>1)</sup> Einbaudicke: bis 450 mm <sup>1)</sup>	
Fahrbahnanwendung mit Dachprofil	Einbaubreite: 3,50 - 9,50 m <sup>1)</sup> Einbaudicke: bis 450 mm <sup>1)</sup>	
<b>Betonverteilung</b>		
Verteilerschnecke	Einteilig bis 9,50 m modular verbreiterbar / Zweiteilig bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Verteilerschwert	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
<b>Fahrbahnausrüstung</b>		
Fahrbahnschalung Typ 910 m (ohne Verschleißsohle, ohne Dachprofilfunktion)	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Fahrbahnschalung Typ 910 wm (mit Verschleißsohle, wahlweise mit und ohne Dachprofilfunktion)	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Dübelsetzgerät (DBI)	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Querglätter	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Längsglätter	Bis 9,50 m modular verbreiterbar	
Längsfugenankersetzer	Wahlweise 1 oder 2	
Seitenankereinstoßgerät	Rechts und / oder links	
<b>Rüttler und Schaltkreise</b>		
Hydraulische Vibration	12 Anschlüsse (optional 18 oder 24 Anschlüsse)	
Elektrische Vibration	12 Anschlüsse (optional 20 oder 28 Anschlüsse)	
Hydraulisch angetriebene Rüttler	Gebogen (D66)	
Elektrisch angetriebene Rüttler	Gebogen (D76)	
<b>Motor</b>		
Motorhersteller	Cummins	Cummins
Typ	QSC8.3 C-300	QSL9 C-310
Kühlung	Wasser	Wasser
Anzahl Zylinder	6	6
Nennleistung bei 2.100 min <sup>-1</sup>	224 kW / 300 HP / 305 PS	231 kW / 310 HP / 314 PS
Hubraum	8.300 cm <sup>3</sup>	8.900 cm <sup>3</sup>
Kraftstoffverbrauch Vollast   <sup>2</sup> / <sub>3</sub> -Last	61,8 l/h   41,2 l/h	62,5 l/h   41,7 l/h
Schall-Leistungspegel nach EN 500-2 Motor   Fahrstand	≤ 102 dB(A)   ≥ 80 dB(A)	≤ 101 dB(A)   ≥ 82 dB(A)
Abgasstufe	EU Stage 3a / US EPA Tier 3	EU Stage 5 / US EPA Tier 4f



TECHNISCHE DATEN	SP 94	SP 94 i
<b>Elektrische Anlage</b>		
Spannungsversorgung	24 V DC	
Elektrische Vibration	110 V AC 3~ / 200 Hz	
<b>Füllmengen</b>		
Kraftstoff	500 l	500 l
AdBlue® / DEF <sup>2)</sup>	-	57 l
Hydrauliköl, elektrische Vibration	250 l	250 l
Hydrauliköl, hydraulische Vibration	380 l	380 l
Wasser	550 l + 550 l	550 l + 550 l
<b>Fahreigenschaften</b>		
Fahrgeschwindigkeit Einbau	0 - 7 m/min	
Fahrgeschwindigkeit Fahrgang	0 - 22 m/min	
<b>Kettenlaufwerke</b>		
Anzahl	4	
Typ B4: Abmessungen (L x B x H)	2.090 x 350 x 726 mm	
<b>Höhenverstellung</b>		
Hydraulisch	1.000 mm	
Mechanisch	2.090 x 350 x 726 mm	
<b>Dachprofil</b>		
Variabler Einstellungsbereich	bei Einbaubreite 3,50 - 8,00 m: max. 3 % <sup>3)</sup> bei Einbaubreite 8,00 - 9,50 m: max. 2 % <sup>3)</sup>	
<b>Transportmaße (L x B x H)</b>		
<b>Einbaubreite 3,50 m:</b> Maschine mit Fahrbahnschalung Typ 910 m / Typ 910 wm, mit Verteilerschwert, Querglätter und Längsglätter	9.200 x 3.000 x 3.100 mm	
<b>Einbaubreite 9,50 m:</b> Maschine mit Fahrbahnschalung Typ 910 m / Typ 910 wm, mit Verteilerschwert, Querglätter und Längsglätter	15.200 x 3.000 x 3.100 mm	
<b>Maschinengewichte</b>		
Betriebsgewicht CE <sup>4)</sup>	30.500 - 75.000 kg	

<sup>1)</sup> = Sondereinbaubreiten, -einbaudicken und Optionen auf Anfrage möglich

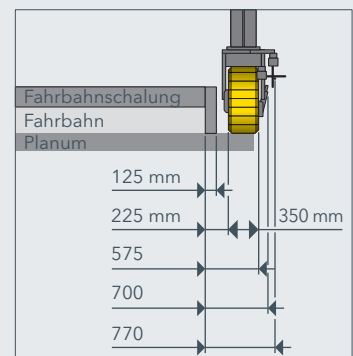
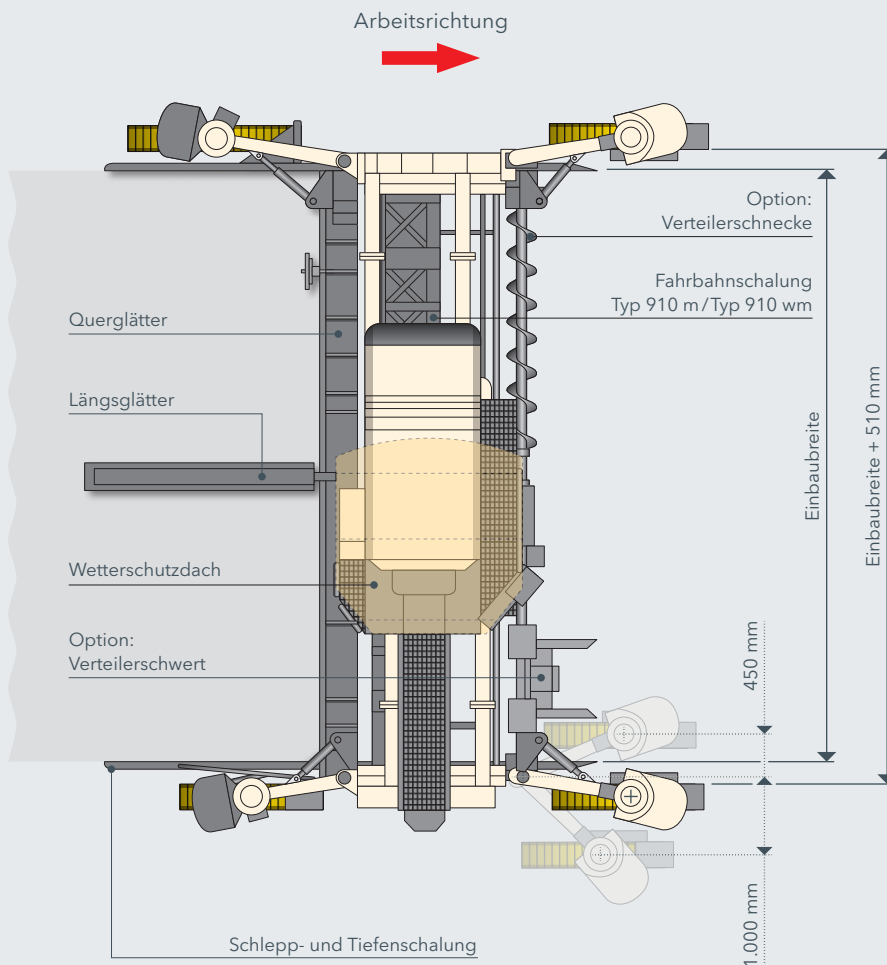
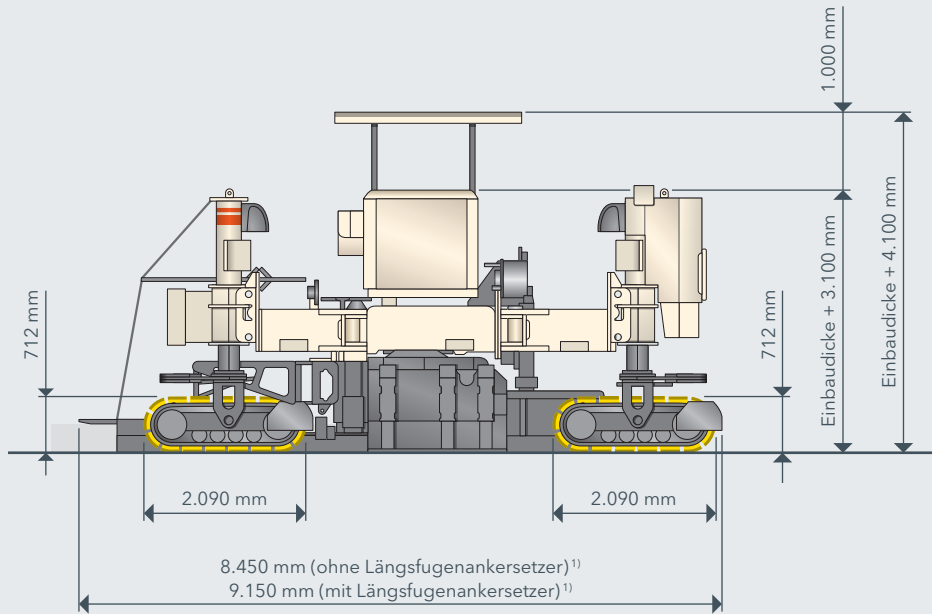
<sup>2)</sup> = AdBlue® ist eine eingetragene Marke des Verbands der Automobilindustrie (VDA) e. V.

<sup>3)</sup> = Werte innerhalb Standardtransporthöhe; Sondermaße auf Anfrage

<sup>4)</sup> = Maschinengewicht, halbes Gewicht aller Betriebsstoffe, Maschinenbediener (75 kg), Bordwerkzeug, keine Individualoptionen;  
Gewichte sind abhängig von der jeweiligen Ausstattung und Arbeitsbreite

## SEITENANSICHT / DRAUFSICHT SP 94(i)

Einbausituation: Gleitschalungsfertiger SP 94/SP 94i ausgestattet mit Verteilerschnecke oder -schwert, Fahrbahnschalung Typ 910 m/Typ 910 wm, Quer- und Längsglätter



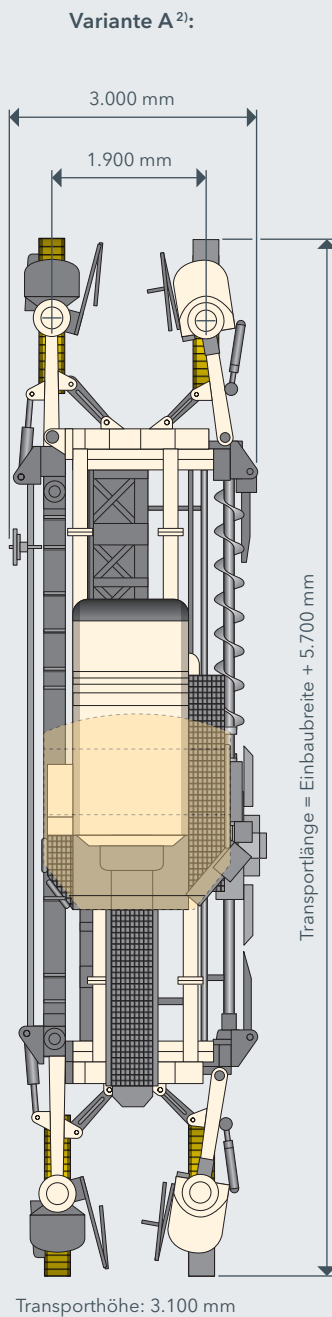
Min. Platzbedarf für B4-Fahrwerke bei Einbaubreite  $\geq 2,50$  m (ohne Seitenankereinstößgerät)

<sup>1)</sup> = Längsfugenankersetzer (schwenkbar) und Seitenankereinstößgerät nicht abgebildet



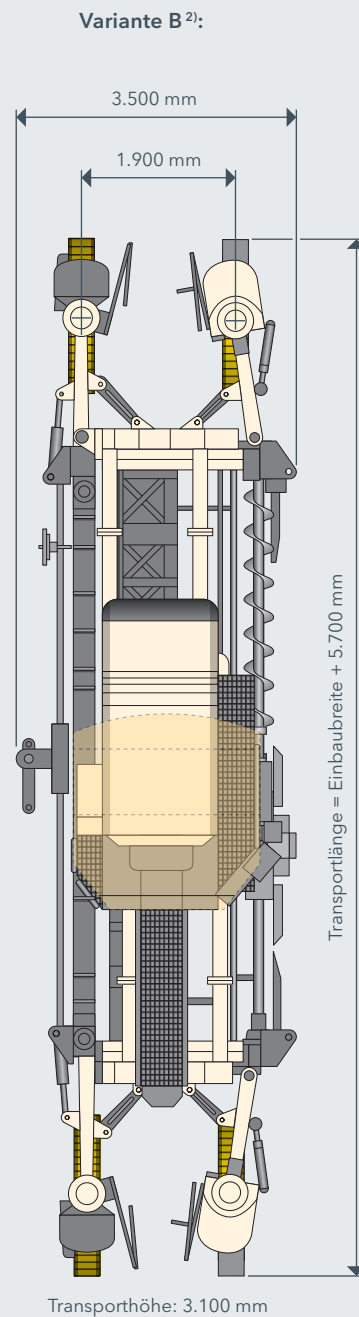
## DRAUFSICHT SP 94(i)

Transportsituation: Gleitschalungsfertiger SP 94/SP 94i ausgestattet mit Verteilerschnecke oder -schwert, Fahrbahnschalung Typ 910 m/Typ 910 wm, Quer- und Längsglätter



**Zu demontieren<sup>3)</sup>:**

- Glättblech des Längsglätters
- Schlepp- und Tiefenschalung



**Zu demontieren<sup>3)</sup>:**

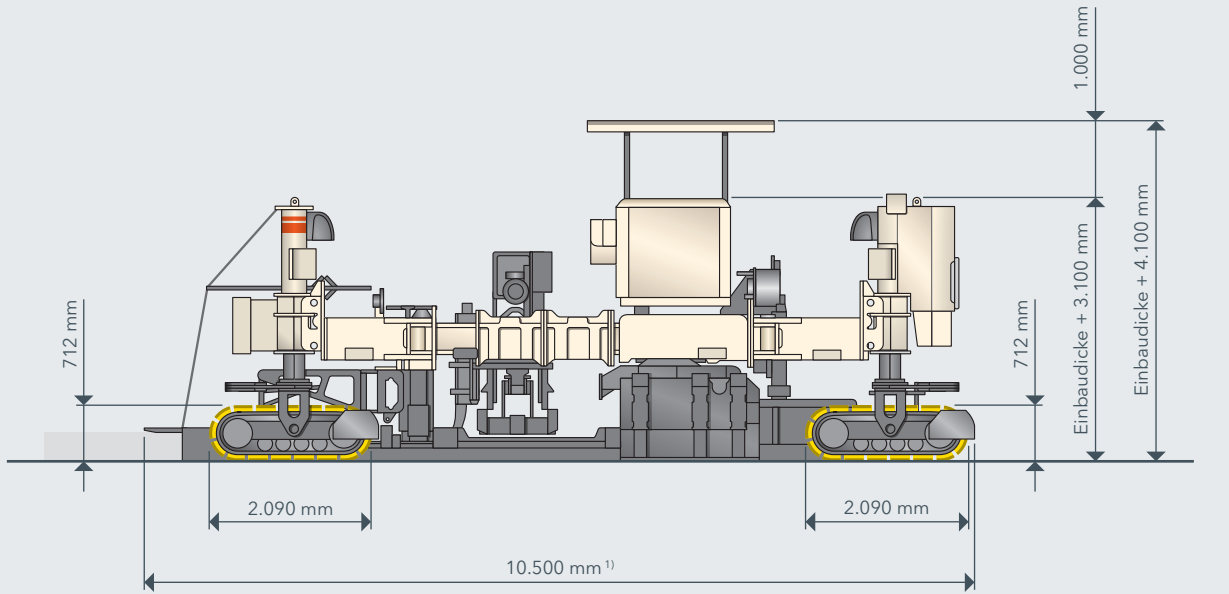
- Schlepp- und Tiefenschalung
- Längsglätterlaufwagen
- Anbindung hydraulische Schwenkarme vorne

<sup>2)</sup> = Längsfugenankersetzer nicht berücksichtigt

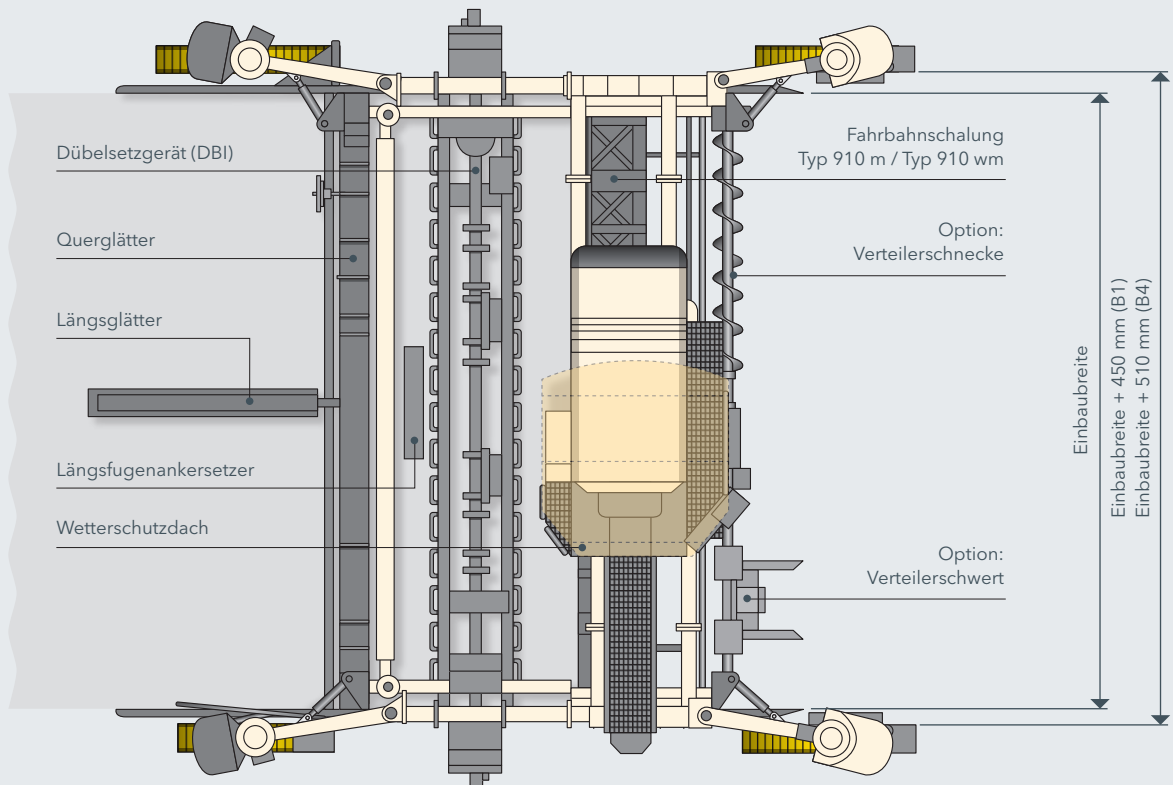
<sup>3)</sup> = Zusätzliche Demontage weiterer Komponenten konfigurationsabhängig notwendig

SEITENANSICHT / DRAUFSICHT SP 94(i)

Einbausituation: Gleitschalungsfertiger SP 94(i) ausgestattet mit Verteilerschnecke oder -schwert, Fahrbahnschalung Typ 910 m / Typ 910 wm, Dübelsetzgerät (DBI), Längsfugenankersetzer, Quer- und Längsglätter



Arbeitsrichtung



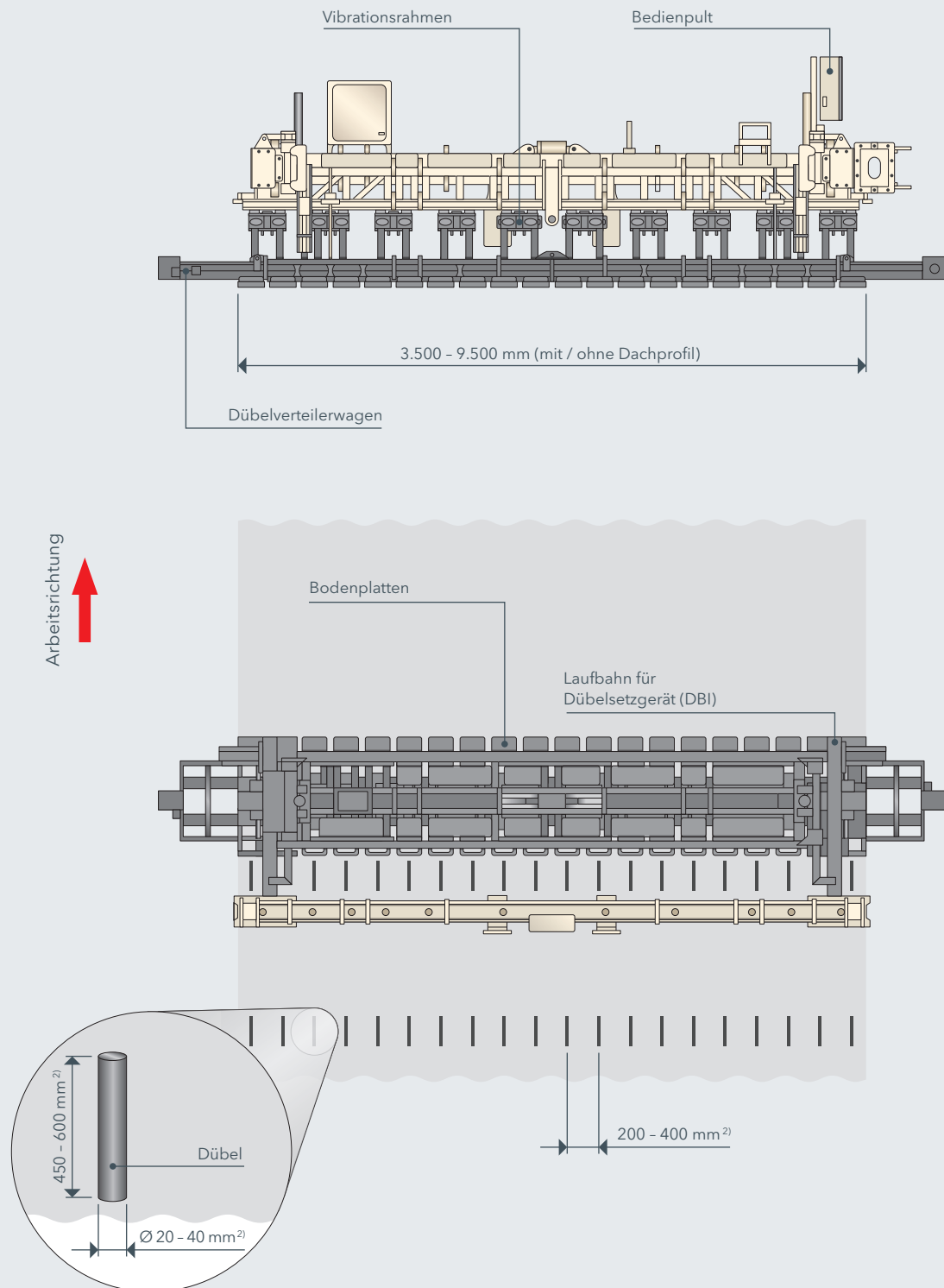
Seitenankereinstoßgerät in der Grafik nicht dargestellt

<sup>1)</sup> = Gültig für Standard-Längsfugenankersetzer (nicht schwenkbar)



## SEITENANSICHT / DRAUFSICHT SP 94(i)

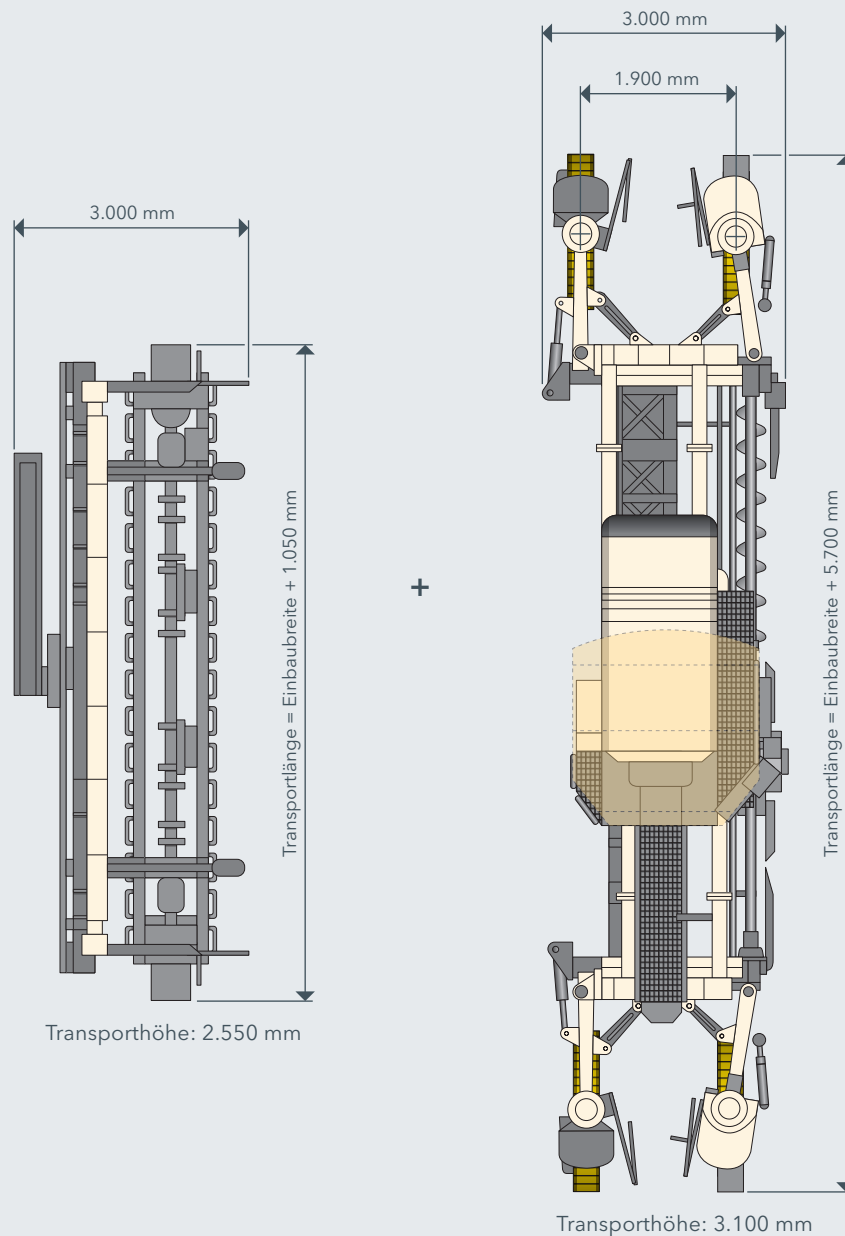
Dübelsetzgerät (DBI) (Option)



<sup>2)</sup> = Das aufgeführte Dübelmaßspektrum kann abgedeckt werden, abweichende Abmessungen auf Anfrage möglich, die Dübelsetzgeräte werden entsprechend der vorgewählten Kundenanforderung konfiguriert

## DRAUFSICHT SP 94(i)

Transportsituation: Gleitschalungsfertiger SP 94(i) ausgestattet mit Verteilerschnecke oder -schwert, Fahrbahnschalung Typ 910 m / Typ 910 wm, Dübelsetzgerät (DBI), Quer- und Längsglätter

Variante A <sup>1)</sup>:Transporteinheit bestehend aus <sup>2)</sup>:

- Dübelsetzgerät (DBI)
- Querglätter
- Längsglätter

Transporteinheit bestehend aus <sup>2)</sup>:

- Maschinentraktor
- Fahrbahnschalung
- Betonverteilung

<sup>1)</sup> = Längsfugenankersetzer nicht berücksichtigt (Zusatztransporteinheit)

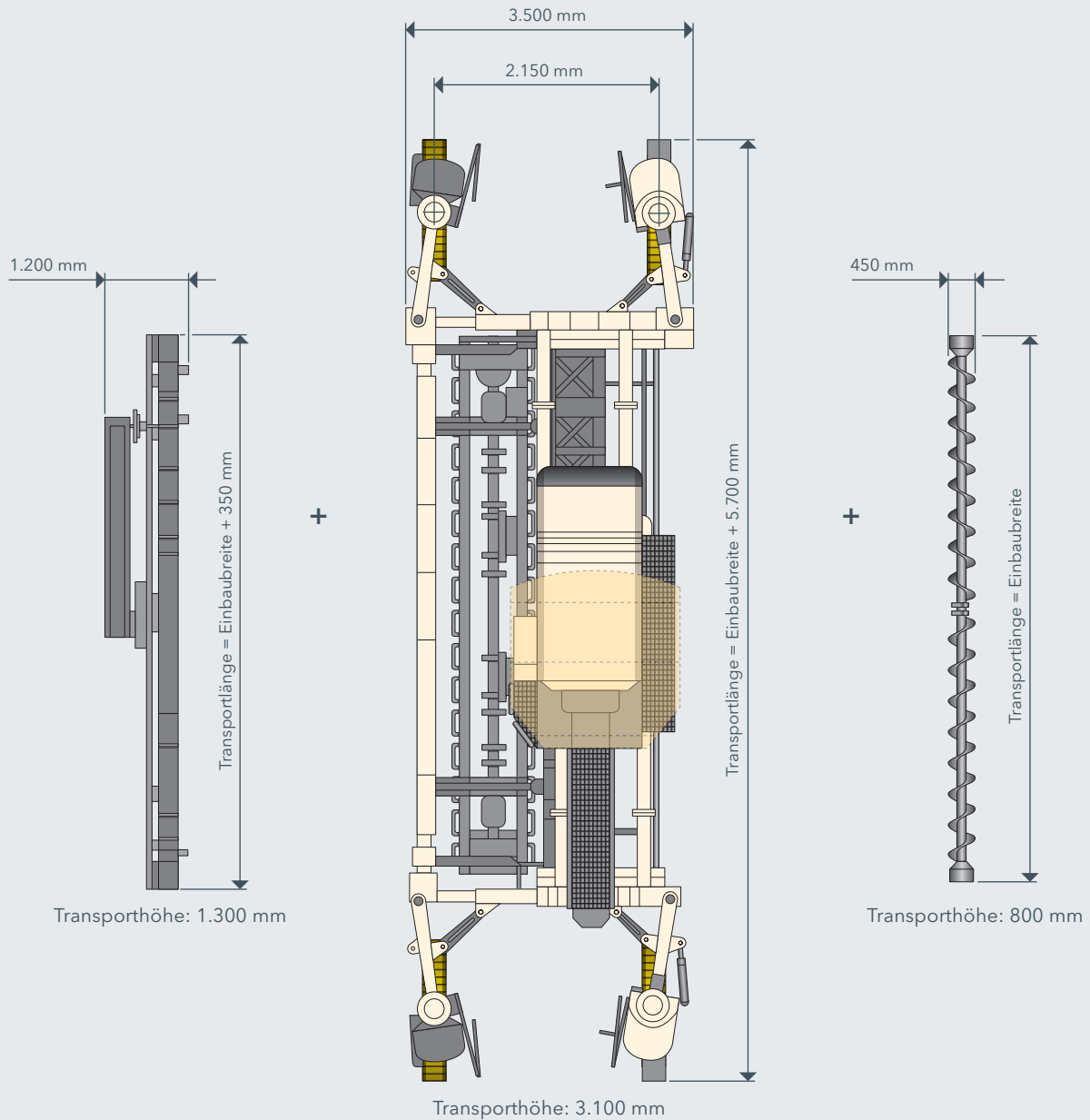
<sup>2)</sup> = Zusätzliche Demontage weiterer Komponenten konfigurationsabhängig notwendig



## DRAUFSICHT SP 94(i)

Transportsituation: Gleitschalungsfertiger SP 94(i) ausgestattet mit Verteilerschnecke oder -schwert, Fahrbahnschalung Typ 910 m / Typ 910 wm, Dübelsetzgerät (DBI) (3.500 mm), Quer- und Längsglätter

### Variante B <sup>1)</sup>:



#### Transporteinheit bestehend aus:

- Querglätter
- Längsglätter

#### Transporteinheit bestehend aus <sup>2)</sup>:

- Maschinentraktor
- Fahrbahnschalung
- Dübelsetzgerät (DBI)

#### Transporteinheit bestehend aus:

- Betonverteilung

<sup>1)</sup> = Längsfugenankersetzer nicht berücksichtigt (Zusatztransporteinheit)

<sup>2)</sup> = Zusätzliche Demontage weiterer Komponenten konfigurationsabhängig notwendig

STANDARD AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Basismaschine</b>		
> Kraftstofftank, 500 l	■	■
> Elektrisches System (24 V)	■	■
> Kühlanlage mit temperaturgeregelter Lüfterdrehzahl	■	■
> Hydrauliksystem mit einem großzügig dimensionierten Hydrauliköltank und einem Pumpenverteilergetriebe mit 4 Ausgangsachsen und erforderlichen Pumpen für die Grundausstattung der Maschine	■	■
<b>Hauptrahmen und Höhenverstellung</b>		
> Robuster Stahlrahmen, um insgesamt 2,75 m beidseitig stufenweise teleskopierbar, optional durch feste Ausbaustücke erweiterbar	■	■
> Mit einer Vielzahl von Befestigungspunkten ist der Rahmen vorgerüstet zur modularen Ergänzung diverser Maschinenfunktionen	■	■
> Der Rahmen ermöglicht die Anbindung von Betonausrüstungen zwischen 2,00 m und 6,25 m, optional erweiterbar auf Arbeitsbreiten bis 9,50 m	■	■
> Rahmenteile zum stufenlosen mechanischen Teleskopieren für Arbeitsbreiten bis 6,25 m	□	□
<b>Fahrwerk und Fahrwerksanbindungen</b>		
> Vier höhenverstellbare Fahrwerke, Typ B4, 350 mm breit, mit Zylinderlenkung	□	□
<b>Maschinensteuerung, Nivellierung und Lenkung</b>		
> WI-CONTROL - die hochwertige Steuerung für das optimale Zusammenspiel aller Maschinenfunktionen	■	■
> Die Anzeige von Störmeldungen erfolgt über das Maschinendisplay	■	■
> Das vorhandene CAN-Bus-System ist kundenspezifisch erweiterbar	■	■
> Eco-Modus: Bedarfsoptimiertes Motormanagement für reduzierten Dieserverbrauch und geringe Geräuschemissionen	■	■
> Proportionale elektrohydraulische Nivellierung und Lenkung durch SPS-System, einschließlich vier Nivellierungssensoren und zwei Lenksensoren	■	■
> Sensoraufhängungen in Höhe und Reichweite einstellbar	■	■
> Vier Nivellierungs-Hydraulikzylinder mit 1,00 m Hub	■	■
<b>Vibration</b>		
> Hydraulischer Rüttlerantrieb für max. 12 Rüttler	□	□
> 10x gebogene Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	□	□
<b>Betonausrüstung für Fahrbahneinbau</b>		
> Fahrbahnschalung 910 m - Basis 3,50 m (min. 2,00 m), ohne Dachprofil, mit Schlepp- und Tiefenschalung 260 mm mit Querverbindung	□	□
> Seitenschalung einteilig für Fahrbahnschalung Serie 910	□	□



STANDARD AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Fahrstand</b>		
> Ergonomischer Fahrstand mit optimaler Sicht auf den Einbauprozess	■	■
> Ergonomische Bedienung an drei Bedienpulten mit eindeutiger, sprachunabhängiger Symbolik	■	■
> Bedienpult 1 zur baustellenabhängigen Einrichtung der Maschine	■	■
> Bedienpult 2 mit multifunktionalem Steuerungsdisplay, das dem Bediener anhand eines Menüs alle erforderlichen Maschinenparameter anzeigt und Einstellungen ermöglicht	■	■
> Das Bedienpult kann an alle Fahrtrichtungen und Einbaukonfigurationen angepasst werden	■	■
> Bedienpult 3 für die Steuerung der Betonausrüstung	■	■
> Zwei Bedienpulte können in der Motorstation verstaut werden. Das dritte Bedienpult kann über eine abschließbare Abdeckung gegen Vandalismus und Witterung geschützt werden.	■	■
> Automatisierte Erkennung der jeweiligen Maschinenkonfiguration ermöglicht dem Bediener eine einfache Orientierung	■	■
<b>Sonstiges</b>		
> Paving-Plus-Paket: Schwenkwinkelanzeige, Geschwindigkeitsanzeige und volldigitale Ackermann-Lenkung	■	■
> Großes Werkzeugpaket in abschließbarem Werkzeugkasten	■	■
> Umfassendes Sicherheitspaket mit NOT-AUS-Schaltern	■	■
> Befüllung der Maschinenhydraulik mit Mineral-Hydrauliköl	■	■
> Maschinenseitige Vorrüstung für die Installation der Control Unit für WITOS FleetView	■	■
> Lackierung Standard Cremeweiß RAL 9001	□	□
> WITOS - professionelle Telematiklösung zur Maschineneinsatz- und Serviceoptimierung	□	□
> Beleuchtungspaket mit 4 Halogen-Arbeitsscheinwerfern, 24 V	□	□

■ = Standardausstattung

□ = Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

□ = Optionale Ausstattung

OPTIONALE AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Hauptrahmen und Höhenverstellung</b>		
> Rahmenteile zum stufenlosen mechanischen Teleskopieren für Arbeitsbreiten bis 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenteile zum stufenlosen mechanischen Teleskopieren für Arbeitsbreiten bis 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenteile zum stufenlosen hydraulischen Teleskopieren, inklusive Ausbaustücke für Arbeitsbreiten bis 6,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenteile zum stufenlosen hydraulischen Teleskopieren für Arbeitsbreiten bis 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenteile zum stufenlosen hydraulischen Teleskopieren für Arbeitsbreiten bis 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Fahrwerk und Fahrwerksanbindungen</b>		
> Vier höhenverstellbare Fahrwerke, Typ B4, 350 mm breit, mit Getriebelenkung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Maschinensteuerung, Nivellierung und Lenkung</b>		
> Self-Levelling für Transportfahrt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querneigungssensor für Maschine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Automatische Dachprofilverstellung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Schlittschuhtaster, 2 Stück	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Schlittschuhtaster, 4 Stück	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bedieneinheit zur manuellen Fahrwerkslenkung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorrüstung für 3D-Nivellierung mit Leica Topcon oder Trimble	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusätzliche Neigungssensoren für 3D-Nivellierung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Betonverteilung für Fahrbahneinbau</b>		
> Verteilerschnecke ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m (rückbaubar auf 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Geteilte Verteilerschnecke mit/ ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Basisbreite 3,50 m / 12 ft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,25 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,50 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,60 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,75 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 1,00 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 2,00 m, rechtssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,25 m, linkssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,50 m, linkssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,60 m, linkssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 0,75 m, linkssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschnecke - Verbreiterungselement 1,00 m, linkssteigend	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Verbreiterungselement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Verbreiterungselement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Verbreiterungselement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Verbreiterungselement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Verteilerschwert - Verbreiterungselement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Vibration</b>		
Hydraulischer Rüttlerantrieb für max. 18 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hydraulischer Rüttlerantrieb für max. 24 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elektrischer Rüttlerantrieb mit 60-kVA-Generator für max. 12 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elektrischer Rüttlerantrieb mit 60-kVA-Generator für max. 20 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elektrischer Rüttlerantrieb mit 60-kVA-Generator für max. 28 Rüttler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10x gebogene Rüttler D76, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gebogener Rüttler D66, hydraulisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gebogener Rüttler D76, elektrisch angetrieben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OPTIONALE AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Betonausrüstung für Fahrbahneinbau</b>		
> Vorderwand für Fahrbahnschalung ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m (rückbaubar auf 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Geteilte Vorderwand für Fahrbahnschalung mit / ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Automatische Vorderwandsteuerung für Betonfahrbahnschalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorderwand - Verbreiterungselement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung 910 wm - Basis 3,50 m (min. 2,00 m), ohne Dachprofil, mit Schlepp- und Tiefenschalung 260 mm mit Querverbindung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung 910 wm - Basis 3,50 m (min. 2,00 m), mit / ohne Dachprofil, mit Schlepp- und Tiefenschalung 260 mm mit Querverbindung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Seitenschalung zweiteilig für Tagesansatz mit Fahrbahnschalung Serie 910 für Ventilposition an der Fahrbahnschalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 0,25 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 0,50 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 0,60 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 0,75 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 1,00 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 m - Verbreiterungselement 2,00 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 0,25 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 0,50 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 0,60 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 0,75 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 1,00 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Fahrbahnschalung Serie 910 wm - Verbreiterungselement 2,00 m breit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Automatischer Dübelsetzer (DBI) zur Anwendung ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Automatischer Dübelsetzer (DBI) zur Anwendung mit Dachprofil - Basisbreite 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 4,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 5,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 6,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 7,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 8,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 9,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Bodengruppe für Dübelsetzer (DBI) für Einbaubreite bis 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- = Standardausstattung  
 = Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung  
 = Optionale Ausstattung



OPTIONALE AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Betonausrüstung für Fahrbahneinbau</b>		
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Dübelsetzer (DBI) - Verbreiterungselement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Lastböcke als Umbauhilfe für Breitenänderung des Dübelsetzers (DBI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> DBI-Selbstverladeeinrichtung inklusive dieselbetriebenem Hydraulikaggregat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ein Längsfugenankersetzer mit Wegmesssystem für Anker ø 12 - 25 mm, Länge 400 - 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei Längsfugenankersetzer mit Wegmesssystem für Anker ø 12 - 25 mm, Länge 400 - 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ein Längsfugenankersetzer mit Wegmesssystem für Anker ø 12 - 25 mm, Länge 800 - 1200 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei Längsfugenankersetzer mit Wegmesssystem für Anker ø 12 - 25 mm, Länge 800 - 1200 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für Befestigung eines LFAS an Fahrbahnschalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für Befestigung von 2 LFAS an Fahrbahnschalung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für Befestigung eines LFAS am DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für Befestigung von zwei LFAS am DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für wahlweise Befestigung eines LFAS an Fahrbahnschalung oder am DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung mit Montagekomponenten für wahlweise Befestigung zweier LFAS an Fahrbahnschalung oder am DBI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenverlängerung + elektrische Steuerung für Dübelsetzer (DBI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rahmenverlängerung + elektrische Steuerung für Dübelsetzer (DBI) und Längsfugenankersetzer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m (rückbaubar auf 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter mit / ohne Dachprofil - Basisbreite 3,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Querglätter - Verbreiterungselement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Basisbreite 3,50 m (rückbaubar auf 2,00 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 0,25 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 0,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 0,60 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 0,75 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 1,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Längsglätter - Verbreiterungselement 2,00 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 1 Seitenankereinstoßgerät für gerade Anker, max. ø 20 mm, Länge 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 2 Seitenankereinstoßgeräte für gerade Anker, max. ø 20 mm, Länge 800 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Transportgestell für Quer- und Längsglätter als Transporteinheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusätzliche Tiefenschalung nach Kundenangabe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OPTIONALE AUSSTATTUNG	SP 94	SP 94 i
<b>Fahrstand</b>		
> Wetterschutzdach für Fahrstand, hydraulisch in der Höhe teleskopierbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Wetterschutzdach für Fahrstand, hydraulisch in der Höhe teleskopierbar mit LED Beleuchtung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Erweiterung der Laufbühne als Maschinenübergang, 9,50 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Sonstiges</b>		
> Lackierung in einer Sonderfarbe (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Lackierung in zwei Sonderfarben (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Ausführung ohne WITOS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Hochleistungs-Beleuchtungspaket mit 8 LED-Arbeitsscheinwerfern, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Wasser-Hochdruck-Reinigungsanlage hydraulisch, Kunststofftank, 550 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei Wasser-Hochdruck-Reinigungsanlagen, hydraulisch, mit zwei Kunststofftanks 550 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusatzwasserpumpe elektrisch 24 V mit 10,00 m Schlauch und Spritzpistole mit Handgriff	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusatzwassertank, Kunststoff, 550 l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Rundumleuchte Halogen 24 V mit Magnetfuß	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei Blitzleuchten 24 V mit Magnetfuß	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusätzliche Bedieneinheit zur Fahrwerkseinstellung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Kamerasystem bestehend aus 1 Kamera und 1 Bildschirm, erweiterbar auf 6 Kameras.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusatzkamera als Erweiterung für vorhandenes Kamerasystem.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei LED-Flutlichtstrahler, inklusive Stromgenerator (230 V)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei LED-Flutlichtstrahler, inklusive Stromgenerator (110 V)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Hochleistungs-Beleuchtungspaket mit 4 LED-Arbeitsscheinwerfern 24 V zur Ausleuchtung des Verdichtungsraumes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zwei LED-Flutlichtstrahler 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 230 Volt Stromgenerator, hydraulisch angetrieben, Nennleistung 4 kW.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 110 Volt Stromgenerator, hydraulisch angetrieben, Nennleistung 4 kW.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Krananlage für Dübelpakete, Antrieb mittels Kettenzug	<input type="checkbox"/>	—
> Eine Krananlage, Antrieb hydraulisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Vorrüstung für Krananlage	<input type="checkbox"/>	—
> Drahtspannsystem, komplett mit 1.000 m Stahlseil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Zusätzliche Spannwinde für das Drahtspannsystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Drahtspannsystem, komplett mit 4 x 300 m Nylonseil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Inbetriebnahme Tagessatz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Exportverpackung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = Standardausstattung

■ = Standardausstattung, wahlweise ersetzbar durch optionale Ausstattung

□ = Optionale Ausstattung

**WIRTGEN GmbH**

Reinhard-Wirtgen-Str. 2  
53578 Windhagen  
Deutschland

T: +49 2645 131-0  
F: +49 2645 131-392  
M: info@wirtgen.com

 [www.wirtgen.de](http://www.wirtgen.de)



Für weitere Informationen Code scannen.